

زبان عربی ۲

** عَيْنُ الْأَصْحٰ وَ الْأَدَقُّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- كان ينشد بعض الشعراء أبياتاً ممزوجةً بالعربية و يسمونها بالملمع:

- ۱) برخی شاعران بیت‌هایی درآمیخته با عربی می‌سرودند و آن را ملمع می‌نامیدند!
- ۲) بعضی شاعرها ابیات آراسته با عربی سروده بودند و آن را ملمع می‌نامیدند!
- ۳) برخی شاعران ابیاتی درآمیخته با عربی می‌سرودند و به آن ملمع می‌گفتند!
- ۴) عده‌ای از شاعرها بودند که ابیات ترکیبی با عربی می‌سرایند و به آن ملمع نام می‌نهادند!

۲- و ما من دابةٍ في الأرض و لا طائر يطير بجناحيه إلا أمم أمثالكم:

- ۱) و نه جنبنده‌ای و نه پرنده‌ای در زمین نیست که با بالش پرواز می‌کند مگر این که ملت‌هایی مثل شما هستند!
- ۲) و هیچ دانه‌ای در زمین نیست و نه هر پرنده‌ای که با بال‌هایش پرواز می‌کند به جز این که گروه‌هایی مثل شما هستند!
- ۳) و هیچ جنبنده‌ای در زمین وجود ندارد و نه پرنده‌ای که با بال‌هایش پرواز می‌کند به جز این که مانند شما گروهی وجود دارد!
- ۴) و هیچ جنبنده‌ای در زمین نیست و نه هیچ پرنده‌ای که با بال‌هایش پرواز می‌کند مگر این که گروه‌هایی مانند شما هستند!

۳- اتَّخَذَ أَلْفٌ صَدِيقٍ وَ الْأَلْفُ قَلِيلٌ وَ لَا تَتَّخِذْ عَدُوًّا وَاحِدًا وَ الْوَاحِدُ كَثِيرٌ:

- ۱) صدها دوست انتخاب کردی و صدها کم است ولی یک دشمن نگیر و یک فراوان است!
- ۲) هزار دوست بگیر و هزار اندک است و یک دشمن نگیر و یک بسیار است!
- ۳) هزاران دوست بگیر و هزاران کم است و یک دشمن انتخاب نکردی و یک فراوان است!
- ۴) هزار دوستانی را بگیر و هزار اندک است و یک دشمن نگیر و یکی آن بیشتر است!

۴- عندما يستريح التمساح على الشاطئ يقترب منه الزقزاق:

- ۱) هنگامی که تمساح در ساحل در حال استراحت بود مرغ مگس به او نزدیک می‌شد!
- ۲) زمانی که تمساح در ساحل‌ها در حال استراحت بود مرغ باران به او نزدیک می‌شود!
- ۳) زمانی که تمساح در ساحل استراحت می‌کند مرغ باران به او نزدیک می‌شود!
- ۴) هنگامی که تمساحی در ساحل استراحت می‌کرد مرغ مگس او را به خود نزدیک می‌کرد!

۵- الطَّائِرُ الطَّنَانُ يَحْرُكُ جَنَاحِيهِ ثَمَانِينَ مَرَّةً فِي الثَّانِيَةِ الْوَاحِدَةِ:

- ۱) مرغ مگس بال‌هایش را هشتاد مرتبه در یک ثانیه حرکت می‌دهد!
- ۲) مرغ باران بال خود را در یک ثانیه هشت بار تکان می‌دهد!
- ۳) مرغ مگس بال‌ها را هشتاد دفعه در دو ثانیه حرکت می‌دهد!
- ۴) مرغ باران بال‌هایش را در یک ثانیه هشتاد بار تکان می‌داد!

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) أخاف منك و أرجو و أستغيث و أدنو: از تو می‌ترسم و امیدوار بوم و شکایت می‌کنم و نزدیک می‌شوم.
- ۲) تعال نذهب لمشاهدة المباراة: می‌آیی که برای تماشای مسابقات برویم.
- ۳) كلاهما قويان و تعادلا قبل أسبوعين: هر دو تیم قوی هستند و دو هفته قبل برابر شدند.
- ۴) إني رأيت دهرأ من هجرک القيامة: من روزگار را از ترک کردن تو قیامت می‌دیدم.

۷- عَيْنُ الْخَطَأِ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) تفكروا في خلق الله و لا تفكروا في الخالق: در آفرینش خدا اندیشه کردند و در آفریننده اندیشه نمی‌کردند.
- ۲) تضع هذه الحية ذنبها في الرمل: این مار دم خود را در شن قرار می‌دهد.
- ۳) و قد تفتش عين الحياة في الظلمات: و گاهی چشمه زندگی در تاریکی‌ها جست‌وجو می‌شود.
- ۴) إن شكوت إلى الطير نحن في الوكنات: اگر به پرنده شکایت کنم در لانه‌ها شیون می‌کنند.

۸- «سعدی می‌گفت: زمان گذشت و قلبم می‌گوید قطعاً تو آمدنی هستی.» عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ:

- ۱) سعدی کان قال: الزمان مضى و يقول قلبی أنت آتی.
- ۲) کان يقول سعدی: الزمان يمضى و القلب يقول إنک تأتي.
- ۳) کان يقول سعدی: مضى الزمان و قلبی يقول إنک آتی.
- ۴) سعدی يقول: مضى الزمان و قلبی يشير إنک تأتي.

※ اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص

السمك الطائر نوعٌ من الأسماك يقفز من الماء بحركةٍ من ذيله القوى و يطير فوق سطح الماء حيث يمدّ زعانفه الكبيرة التي تعمل كجناحين. يفعل ذلك للفرار من أعداءه. دودة الأرض إذا أصابها شيءٌ قاطعٌ و قسمها إلى نصفين أحدهما بلا رأسٍ و الآخر بلا ذيلٍ فإنّ هذين النصفين ينموان ليكون كل واحدٍ منهما دودةً كاملةً. نقار الخشب طائرٌ ينقر جذع الشجرة بمنقاره عشر مرّاتٍ في الثانية و هذه السرعة لا تضرّ دماغه الصغير بسبب وجود عضوين في رأسه لدفع الضربات.

٩- عيّن الصحيح حسب النص:

- (١) زعانف السمك الطائر بعنوان جناحيه.
(٢) ينمو قسمٌ من دودة الأرض و قسم آخر يموت.
(٣) لا يبلغ ذيل السمك الطائر فوق سطح الماء.
(٤) جسم دودة الأرض قوى أمام الأشياء القاطعة.

١٠- لماذا يطير السمك الطائر فوق الماء؟

- (١) لأنّه يحبّ حركة زعانفه
(٢) لمقابلة الأسماك الأخرى و قتلها
(٣) للفرار من الأعداء
(٤) لأنّه يحرك ذيله لسرعة الحركة في الماء.

١١- عيّن الخطأ حسب النص:

- (١) نقار الخشب ينقر جذع الأشجار أكثر من تسع مرّات في الثانية.
(٢) العضوان في رأس نقار الخشب ساعدانه لدفع الضربة.
(٣) يُصبح كل واحدٍ من الدودة المقطوعة، دودةً كاملةً.
(٤) يضرّ سرعة نقار الخشب جسمه بعض الأوقات.

※ عيّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي

١٢- يقفز:

- (١) فعلٌ مضارعٌ - للغائب - لازم - مجرد ثلاثي / فعل مع فاعله
(٢) للمخاطب - مجرد ثلاثي و أصله (ق ف ز) - لازم / الجملة فعلية
(٣) مضارعٌ - مزيد ثلاثي من باب إفعال / فعل مع فاعله
(٤) فعلٌ مضارعٌ - مجرد ثلاثي - متعدّد / الجملة اسمية

١٣- نقار:

- (١) اسم التفضيل - مفرد مذكر - مبني / مبتدأ و مرفوع
(٢) اسم المبالغة على وزن فَعَال - معرب - مذكر / فاعل و مرفوع
(٣) اسم التفضيل - مفرد مذكر - مبني / مبتدأ و مرفوع
(٤) اسم المبالغة - جمع تكسير - مذكر - مبني / مبتدأ و مرفوع

١٤- عيّن الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- (١) أَحَبَّتِي هَجَرُونِي كَمَا تَشَاءُ عُدَاتِي
(٢) تَحَرَّقُ الرَّمَالُ أَقْدَامَ مَنْ يُسِيرُ عَلَيْهَا
(٣) الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ نَهَائِيًا غَنِ الطَّلْمِ وَ العُدْوَانِ
(٤) مَنْ يَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ يُشَاهِدُ قُدْرَةَ اللَّهِ

※ عيّن المناسب في الجواب عن الأسئلة التالية

١٥- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

- (١) أداة لحفظ الإنسان أمام نزول المطر: المظلة
(٢) زينة من الذهب في يد المرأة: السوار
(٣) إناء يشرب به الماء أو الشاي: الكأس
(٤) الذي يدافع عن المرمى و دخول الكرة فيه: الحكم

١٦- عيّن الصحيح:

- (١) يشتري الكذاب ذنوباً كبيرة مع غيبته (اسم التفضيل)
(٢) جاء العامل و كان في يده فتاحة الزجاجة (اسم المبالغة)
(٣) عندما خرج صادق رأى أخته منتظرة (اسم المفعول)
(٤) فتح الموظفون باب الإدارة و دخلوا فيها (اسم الفاعل)

١٧- عيّن ما يشتمل على اسم الفاعل و اسم المبالغة معاً:

- (١) إيتاك و مصادقة الأحمق لأنّه يضرك دائماً
(٢) العقلاء هم الذين يبتعدون عن أمارة الأعمال القبيحة.
(٣) الله يحب المتوكلين و الذين يتهون عن المنكر
(٤) قال الله تعالى إني أعلم ما لا تعلمون.

١٨- عيّن ما فيه جواب الشرط «فعلٌ مضارعٌ»:

- (١) و من يتوكّل على الله فهو حسبه
(٢) من يزرع الخسران
(٣) إن تزرع خيراً في الدنيا تحصد سروراً
(٤) من يسجل هدفاً و يذهب إلى النهائي

١٩- عيّن ما ليس فيه أسلوب الشرط:

- (١) ما أنفقت من أموالك لرضا الله و مساعدة المساكين.
(٢) من يتحمّل المصاعب في حياته يصل إلى أهدافه.
(٣) إن تذهب إلى المتجر تجد أشياء رخيصة.
(٤) و ما تفعلوا من خيرٍ يعلمه الله.

٢٠- عيّن الصحيح للفراغين: «إن الإنسان نتيجة جهده في أداء الأعمال الصالحة أكثر»

- (١) يُشَاهِدُ - يُحَاوِلُ (٢) يُشَاهِدُ - يُحَاوِلُ (٣) يُشَاهِدُ - يُحَاوِلُ (٤) يُشَاهِدُ - يُحَاوِلُ